

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

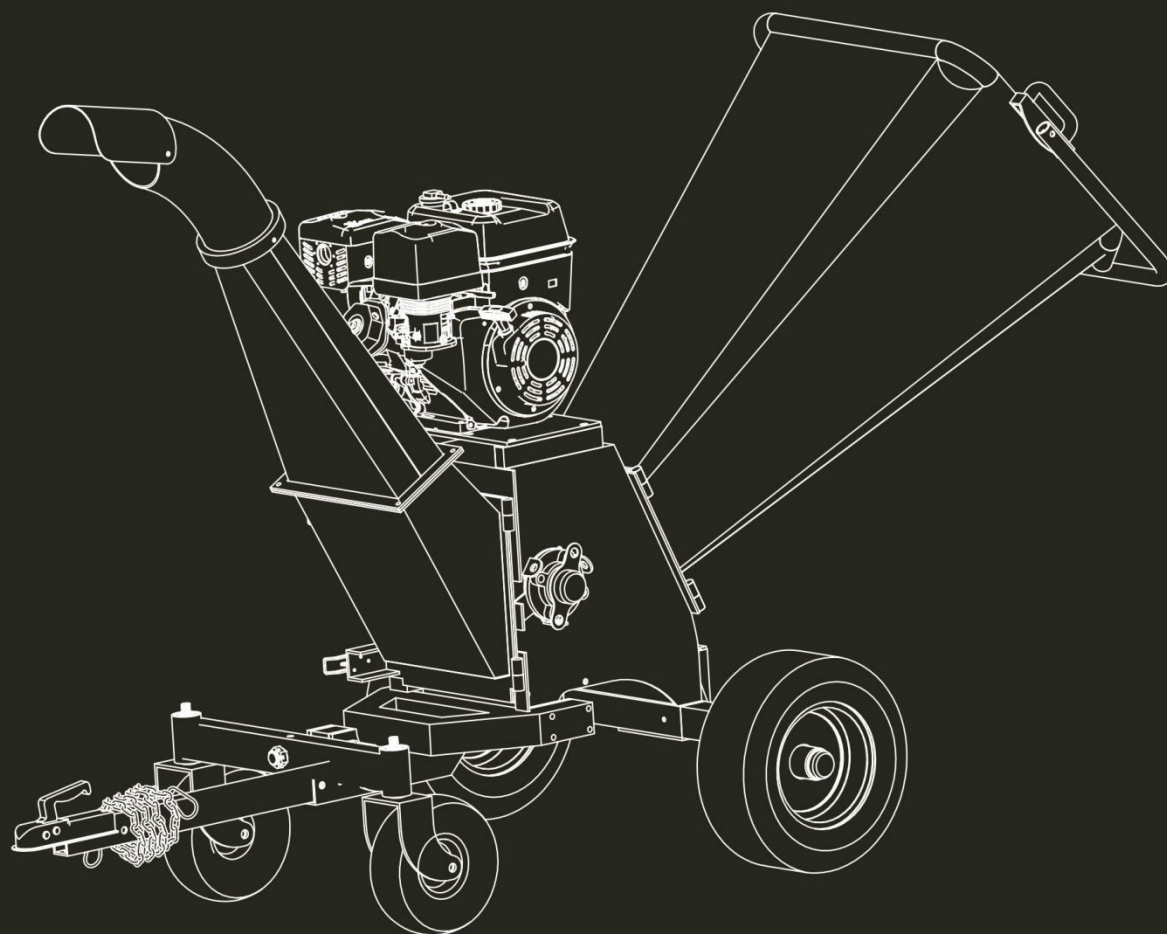
BROYEUR À VÉGÉTAUX THERMIQUE

HBT1515PRO

INSTRUCTIONS D'ORIGINE



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION



ATTENTION : Lisez ce manuel avant d'utiliser cette machine !

SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3
2. ASSEMBLAGE.....	10
3. FONCTIONNEMENT.....	18
4. ENTRETIEN	21
5. TRANSPORT ET STOCKAGE.....	26
6. DÉPANNAGE.....	27
7. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	28
8. GARANTIE.....	29
9. PANNE PRODUIT.....	30
10. EXCLUSIONS DE GARANTIE.....	31

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Formation

Familiarisez-vous avec le manuel du propriétaire avant d'essayer d'utiliser cet appareil.

Préparation

- 1) Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil ;
- 2) Ne pas faire fonctionner cet appareil à proximité de spectateurs ;
- 3) Ne pas faire fonctionner les machines à moteur dans un endroit fermé, car les gaz d'échappement d'un moteur contiennent du monoxyde de carbone, qui est incolore, inodore et insipide ; le monoxyde de carbone peut être extrêmement dangereux dans les endroits fermés ;
- 4) Avant de procéder à l'inspection ou à l'entretien de toute partie de la machine, coupez la source d'énergie, débranchez le fil de la bougie d'allumage et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées.
- 5) Portez des protections auditives et des lunettes de sécurité à tout moment lorsque vous utilisez la machine ;
- 6) Évitez de porter des vêtements amples ou comportant des cordons ou des cravates qui pendent ;
- 7) N'utilisez la machine que dans un espace ouvert (par exemple, pas près d'un mur ou d'un autre objet fixe) et sur une surface ferme et plane ;
- 8) N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou en gravier où les matériaux éjectés pourraient causer des blessures ;
- 9) Avant de démarrer la machine, vérifiez que toutes les vis, écrous, boulons et autres fixations sont correctement fixés et que les protections et les écrans sont en place. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles ;
- 10) Manipulez les carburants avec beaucoup de précautions. Ils sont inflammables et leurs vapeurs sont explosives. Les points suivants doivent être respectés :
 - n'utiliser qu'un récipient homologué ;
 - Ne jamais retirer le bouchon du réservoir ou ajouter du carburant lorsque la source d'énergie est en marche. Laisser refroidir le moteur et les composants du système d'échappement avant de faire le plein ;
 - ne pas fumer ;
 - ne jamais faire le plein de la machine à l'intérieur ;
 - ne jamais ranger l'appareil ou le réservoir de carburant dans un endroit où il y a une flamme nue, comme un chauffe-eau ;
 - si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer la source d'énergie, mais éloignez la machine de la zone de renversement avant de la démarrer ;
 - toujours remettre en place et bien serrer le bouchon du réservoir après avoir fait le plein ;
 - Si le réservoir de carburant est vidangé, cette opération doit être effectuée à l'extérieur.

Fonctionnement

- 1) Avant de démarrer la machine, vérifiez que la chambre d'alimentation est vide ;
- 2) Tenez votre visage et votre corps à l'écart de l'ouverture de l'alimentation ;
- 3) Ne pas laisser les mains ou toute autre partie du corps ou des vêtements à l'intérieur de la chambre d'alimentation, de la goulotte d'éjection ou à proximité d'une pièce mobile ;
- 4) Gardez toujours un bon équilibre et une bonne assise. Ne vous étendez pas. Ne vous tenez jamais à un niveau plus élevé que la base de la machine lorsque vous l'alimentez en matériau ;
- 5) Il faut toujours se tenir à l'écart de la zone de décharge lors de l'utilisation de cette machine ;
- 6) Lorsque vous introduisez du matériel dans la machine, veillez à ce que des morceaux de

- métal, des pierres, des bouteilles, des boîtes de conserve ou d'autres objets étrangers n'y soient pas introduits ;
- 7) Si le mécanisme de coupe heurte des objets étrangers ou si la machine commence à émettre des bruits ou des vibrations inhabituels, coupez la source d'alimentation et laissez la machine s'arrêter. Débranchez le fil de la bougie d'allumage (l'unité électrique est déconnectée de l'alimentation) et prenez les mesures suivantes :
 - a. vérifier qu'il n'y a pas de dommages ;
 - b. remplacer ou réparer les pièces endommagées ;
 - c. vérifier et serrer les pièces desserrées ;
 - d. N'essayez pas de réparer l'appareil si vous n'êtes pas compétent pour le faire. Faites remplacer ou réparer les pièces endommagées par des pièces aux caractéristiques équivalentes.
 - 8) Ne laissez pas le produit traité s'accumuler dans la zone de décharge ; cela peut empêcher une décharge correcte et entraîner un rebond du produit par l'ouverture d'alimentation ;
 - 9) Si la machine se bouche au niveau de l'orifice d'entrée ou de la goulotte d'éjection, coupez l'alimentation électrique et débranchez le fil de la bougie ou retirez la clé de contact avant d'éliminer les débris de l'orifice d'entrée ou de la goulotte d'éjection. Veillez à ce que la source d'alimentation ne soit pas encombrée de débris ou d'autres accumulations afin d'éviter de l'endommager ou de provoquer un incendie. N'oubliez pas que le fait d'actionner le mécanisme de démarrage d'une machine à moteur entraîne toujours le déplacement du dispositif de coupe ;
 - 10) maintenir toutes les protections et tous les déflecteurs en place et en bon état de fonctionnement ;
 - 11) Ne modifiez pas les réglages du régulateur de la source d'énergie ; le régulateur contrôle la vitesse maximale de fonctionnement et protège la source d'énergie et toutes les pièces mobiles contre les dommages causés par une vitesse excessive. En cas de problème, faire appel à un service agréé ;
 - 12) Ne transportez pas cette machine lorsque la source d'alimentation est en marche ;
 - 13) Coupez la source d'énergie et débranchez le câble de la bougie d'allumage (l'unité électrique est déconnectée de l'alimentation) chaque fois que vous quittez la zone de travail ;
 - 14) Ne pas incliner la machine lorsque la source d'alimentation est en marche.

Entretien et stockage

- 1) Lorsque la machine est arrêtée pour l'entretien, l'inspection ou le stockage, ou pour changer un accessoire, coupez la source d'énergie, débranchez le fil de la bougie d'allumage, assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées et, si la machine est équipée d'une clé, retirez cette dernière. Laissez la machine refroidir avant d'effectuer toute inspection, tout réglage, etc.
- 2) Entrez la machine dans un endroit où les vapeurs de carburant ne risquent pas d'atteindre une flamme nue ou une étincelle. Pour les périodes de stockage prolongées, laissez l'appareil se vider de son carburant. Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger ;
- 3) Lors de l'entretien du dispositif de coupe, il faut savoir que, même si la source d'énergie ne démarre pas en raison du dispositif de verrouillage du protecteur, le dispositif de coupe peut toujours être actionné par un mécanisme de démarrage manuel.

Consignes de sécurité pour les machines

- 1) LIRE L'ENSEMBLE DU MANUEL AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHE.
- 2) Les machines présentent des risques de blessures graves pour les utilisateurs non formés.
- 3) UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ APPROUVÉES PAR L'ANSI LORSQUE VOUS UTILISEZ DES MACHINES. Les lunettes de tous les jours n'ont que des verres résistants aux chocs, ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.
- 4) PORTEZ TOUJOURS UN APPAREIL RESPIRATOIRE APPROUVÉ PAR L'ANSI LORSQUE VOUS UTILISEZ DES MACHINES PRODUISANT DE LA POUSSIÈRE. La poussière de bois est cancérigène et peut provoquer des cancers et des maladies respiratoires graves.

- 5) TOUJOURS UTILISER DES PROTECTIONS AUDITIVES LORS DE L'UTILISATION DE MACHINES.
- 6) Le bruit des machines peut provoquer des lésions auditives permanentes.
- 7) PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS. NE PAS porter de vêtements amples, de gants, de cravates, de bagues ou de bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces en mouvement. Portez un couvre-chef protecteur pour contenir les cheveux longs et des chaussures antidérapantes.
- 8) NE JAMAIS UTILISER DE MACHINES LORSQUE L'ON EST FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES OU D'ALCOOL. Être mentalement alerte à tout moment lorsqu'on fait fonctionner une machine.
- 9) NE CONFIER L'UTILISATION DE LA MACHINE QU'À DES PERSONNES FORMÉES ET CORRECTEMENT SUPERVISÉES. Assurez-vous que les instructions d'utilisation sont sûres et clairement comprises.
- 10) ÉLOIGNER LES ENFANTS ET LES VISITEURS. Maintenez les enfants et les visiteurs à une distance sûre de la zone de travail.
- 11) METTEZ L'ATELIER À L'ÉPREUVE DES ENFANTS. Utilisez des cadenas, des interrupteurs généraux et retirez les clés des interrupteurs de démarrage.
- 12) NE JAMAIS QUITTER LA MACHINE LORSQU'ELLE EST EN MARCHE. Coupez l'alimentation et laissez toutes les pièces mobiles s'arrêter complètement avant de laisser la machine sans surveillance.
- 13) NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX. NE PAS utiliser les machines dans des endroits humides ou mouillés, ou dans des endroits où il peut y avoir des fumées inflammables ou nocives.
- 14) MAINTENIR L'ESPACE DE TRAVAIL PROPRE ET BIEN ÉCLAIRÉ. Le désordre et les ombres sombres peuvent provoquer des accidents.
- 15) TOUJOURS DÉBRANCHER LA SOURCE D'ÉNERGIE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE LA MACHINE. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le rebrancher.
- 16) ENTRETENIR LES MACHINES AVEC SOIN. Gardez les lames aiguisées et propres pour une performance optimale et sûre. Suivez les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires.
- 17) S'ASSURER QUE LES PROTECTIONS SONT EN PLACE ET FONCTIONNENT CORRECTEMENT AVANT D'UTILISER LA MACHINE.
- 18) RETIRER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET LES CLÉS À MOLETTE. Prenez l'habitude de vérifier l'absence de clés et de clés de réglage avant de mettre la machine en marche.
- 19) VÉRIFIEZ QUE LES PIÈCES NE SONT PAS ENDOMMAGÉES AVANT D'UTILISER LA MACHINE. Vérifier le serrage et l'alignement des pièces, les pièces cassées, le montage des pièces, les boulons desserrés et toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de la machine. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
- 20) UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS. Reportez-vous au manuel d'instructions pour connaître les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut entraîner des risques de blessures.
- 21) NE PAS FORCER LES MACHINES. Travaillez à la vitesse pour laquelle la machine ou l'accessoire a été conçu.
- 22) SÉCURISER LA PIÈCE. Utilisez des pinces ou un étau pour maintenir la pièce lorsque c'est possible. Une pièce bien fixée protège vos mains et vous libère les deux mains pour utiliser la machine.
- 23) NE PAS DÉPASSER LES LIMITES. Gardez toujours une bonne position et un bon équilibre.
- 24) DE NOMBREUSES MACHINES ÉJECTENT LA PIÈCE VERS L'OPÉRATEUR.
- 25) Connaître et éviter les conditions qui provoquent le "rebond" de la pièce.
- 26) VERROUILLEZ TOUJOURS LES BASES MOBILES (LE CAS ÉCHÉANT) AVANT D'UTILISER LA MACHINE.
- 27) Soyez conscient que certains bois peuvent provoquer une réaction allergique chez les personnes et les animaux, en particulier lorsqu'ils sont exposés à de fines poussières. Assurez-vous de connaître le type de poussière de bois auquel vous serez exposé et portez

toujours un appareil respiratoire homologué.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les déchiqueteuses/broyeurs

- 1) LISEZ CE MANUEL ENTIEREMENT ET Manuel du propriétaire du moteur à essence | Ces manuels contiennent des instructions d'utilisation et de sécurité appropriées pour ce broyeur/déchiqueteur.
- 2) ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ : Portez des lunettes de sécurité, des protections auditives et des gants lorsque vous utilisez une déchiqueteuse/un broyeur. Assurez-vous que les personnes présentes portent également un équipement de sécurité.
- 3) FONCTIONNEMENT DU MOTEUR : Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur à essence pour les instructions d'utilisation et les avertissements de sécurité concernant le moteur à essence.
- 4) SÉCURITÉ DES MAINS : NE METTEZ PAS les mains ou d'autres parties du corps dans la trémie, l'entonnoir ou la sortie pendant que les lames tournent. La déchiqueteuse/le broyeur peut vous entraîner dans la lame et provoquer l'amputation des doigts, des mains ou d'autres parties du corps. NE PAS toucher le pot d'échappement pendant ou immédiatement après le fonctionnement pour éviter les brûlures.
- 5) VÊTEMENTS : NE PAS porter de vêtements amples, de cravates, d'écharpes ou de bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces en mouvement. NE PAS porter de vêtements ou de gants avec des attaches ou des sangles. Ce type de vêtement pourrait s'emmêler avec le matériau en cours de broyage et vous entraîner dans la déchiqueteuse/le broyeur.
- 6) LIEU D'UTILISATION : Installez la déchiqueteuse/broyeuse sur de l'herbe ou de la terre ferme et plane. NE PAS installer le broyeur sur du gravier, de l'asphalte, du béton ou de la pierre. Les copeaux sont expulsés de la machine avec suffisamment de force pour ricocher sur des surfaces dures et provoquer des blessures graves. NE PAS installer la déchiqueteuse dans un endroit où des étincelles ou la chaleur du moteur pourraient provoquer un incendie.
- 7) UNE ASSISE SOLIDE : Si le broyeur est placé sur une pente ou une surface glissante, l'opérateur risque de tomber dans la machine, de se brûler avec le moteur ou de se faire amputer si un bras tombe accidentellement dans la trémie. Portez des chaussures ou des bottes antidérapantes et fermées pour maintenir une bonne stabilité.
- 8) BOURRAGES ET OBSTRUCTIONS : Mettez le broyeur à l'arrêt, laissez toutes les pièces mobiles s'arrêter complètement et débranchez le fil de la bougie avant d'essayer de débloquer un bourrage ou une obstruction.
- 9) ALIMENTATION DU MATÉRIAU : Tenez les branches et les broussailles sans les serrer et laissez la déchiqueteuse/le broyeur aspirer le matériau. La machine peut parfois aspirer le matériau très rapidement et votre main peut être aspirée si vous la tenez fermement. Si les lames heurtent un objet dur, ou si la machine commence à faire un bruit inhabituel ou à vibrer, arrêtez immédiatement la déchiqueteuse/broyeuse.
- 10) ÉTEINDRE LE BROYEUR/LA DÉCHIQUETEUSE : Éteignez la machine, laissez toutes les pièces mobiles s'arrêter complètement et débranchez le fil de la bougie avant de déplacer la machine, de vider le sac, de déboucher les entrées ou les sorties, de remplir le réservoir d'essence ou d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation.
- 11) DÉMARRAGE DU BROYEUR/DE LA DÉCHIQUETEUSE : Assurez-vous que la trémie et l'entonnoir sont vides lorsque vous démarrez la machine. Le cordon de démarrage peut s'arrêter brusquement, entraînant la chute du broyeur ou des blessures à la main ou au bras.
- 12) NETTOYAGE DU BROYEUR/DE LA DÉCHIQUETEUSE : Laissez le moteur refroidir, puis brossez la poussière et les copeaux accumulés sur le moteur afin d'éviter tout risque d'incendie ou de surchauffe du moteur.

Dangers résiduels et mesures de protection

Risques mécaniques résiduels

Détection, enroulement

L'appareil peut ramasser et tirer des vêtements, des cordons, des fils et d'autres objets étrangers.

→ Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers dans le matériau découpé. Porter des vêtements ajustés.

Rétracter, attraper

Les pièces rotatives telles que le mécanisme du couteau peuvent tirer et attraper des vêtements larges.

→ Portez toujours des vêtements de protection bien ajustés. Ne pas porter d'écharpes, de châles ou autres.

Presser

Une manipulation imprudente de la matière hachée peut entraîner des blessures graves.

→ Introduire lentement et avec précaution le matériau haché dans la trémie d'alimentation.

ATTENTION, alimentation automatique ! Ne jamais utiliser les mains !

→ Insérez toujours les branches dont l'extrémité est la plus épaisse en premier.

Ne jamais travailler sous pression.

Assurez-vous que vous vous tenez bien debout.

Négligence des principes ergonomiques

Utilisation négligente des équipements de protection individuelle (EPI)

L'utilisation négligente ou l'omission d'un équipement de protection individuelle peut entraîner des blessures graves.

→ Porter l'équipement de protection prescrit.

Comportement humain, mauvaise conduite

→ Être toujours pleinement concentré pendant tout le travail.

Risque résiduel - Ne peut jamais être exclu.

Risques électriques résiduels

Contact électrique

Le fait de toucher le connecteur de la bougie d'allumage lorsque le moteur est en marche peut provoquer un choc électrique.

→ Ne jamais retirer le capuchon de la bougie d'allumage ou la bougie d'allumage lorsque le moteur tourne.

Risques thermiques résiduels

Brûlures, engelures

Le contact avec l'échappement/le boîtier peut provoquer des brûlures.

→ Laisser refroidir l'appareil motorisé.

Danger dû au bruit

Lésions auditives

Le travail prolongé et non protégé avec la machine peut entraîner des lésions auditives.

→ Portez toujours une protection auditive.

Dangers liés aux matériaux et autres substances

Contact, inhalation

Les gaz d'échappement de la machine peuvent présenter des risques pour la santé.

→ N'utilisez l'appareil motorisé qu'à l'extérieur et faites des pauses régulières.

Incendie, explosion

Le carburant est inflammable.

→ Il est interdit de fumer et d'utiliser des flammes nues pendant les travaux et le ravitaillement en carburant.

Autres risques

Glissade, trébuchement ou chute de personnes

Sur les surfaces instables, les trébuchements peuvent causer des dommages.

→ Faites attention aux obstacles dans la zone de travail. Veillez à toujours vous tenir debout de manière sûre et à porter des chaussures de sécurité.

Comportement en cas d'urgence

En cas d'accident, appliquer les mesures de premiers secours nécessaires et faire appel à un médecin qualifié.

le plus rapidement possible.

Si vous demandez de l'aide, veuillez fournir les informations suivantes :

- où cela s'est passé
- ce qui s'est passé
- Combien de blessés
- Quel type de blessure ?
- attendre les demandes de renseignements

Expliquer les symboles

	Lire le manuel de l'opérateur.
	Porter des lunettes de protection.
	Porter des protections auditives.
	Porter des gants de protection.
	Tenir les passants éloignés de 12 mètres au moins.
	Danger - Lames en rotation. Garder les mains et les pieds à l'écart des ouvertures lorsque la machine est en marche.
	Tenez le moteur à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes. Ne fumez pas à proximité du broyeur !
	Les pales de la turbine en rotation peuvent provoquer des blessures graves
	Garder les mains et les pieds à l'écart des ouvertures lorsque la machine est en marche.




	<p>Les personnes non concernées ainsi que les animaux domestiques et de ferme ne doivent jamais se tenir devant ou à côté du broyeur. Gardez une distance de sécurité suffisante d'au moins 12 mètres lorsque le moteur est en marche.</p>
	<p>Conforme aux normes de sécurité en vigueur</p>
	<p>Puissance sonore garantie : 120 dB (A).</p>

Tableau de configuration

Modèle	HBT1515PRO
Puissance	9 kW
Type	420 cc monocylindre à quatre temps moteur à essence refroidi par air
Système de démarrage	Démarrage électrique et à rappel
Vitesse du moteur Max.	3600/min
Réservoir d'essence	6.5L, Carburant Essence ordinaire sans graisse
Réservoir d'huile	1.1L, SAE 10W-30 ou 10W-40
Déplacement	420cm ³
Poids	250 kg
Diamètre de coupe maximal	150 mm
Vitesse de la lame	2000PRM
Émissions sonores	Niveau de puissance sonore : LwA : 117,6dB(A), K=2,56dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti : 120 dB(A)

2. ASSEMBLAGE

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

Après le déballage, vérifiez que le contenu du carton/de la boîte de transport ne contient pas de

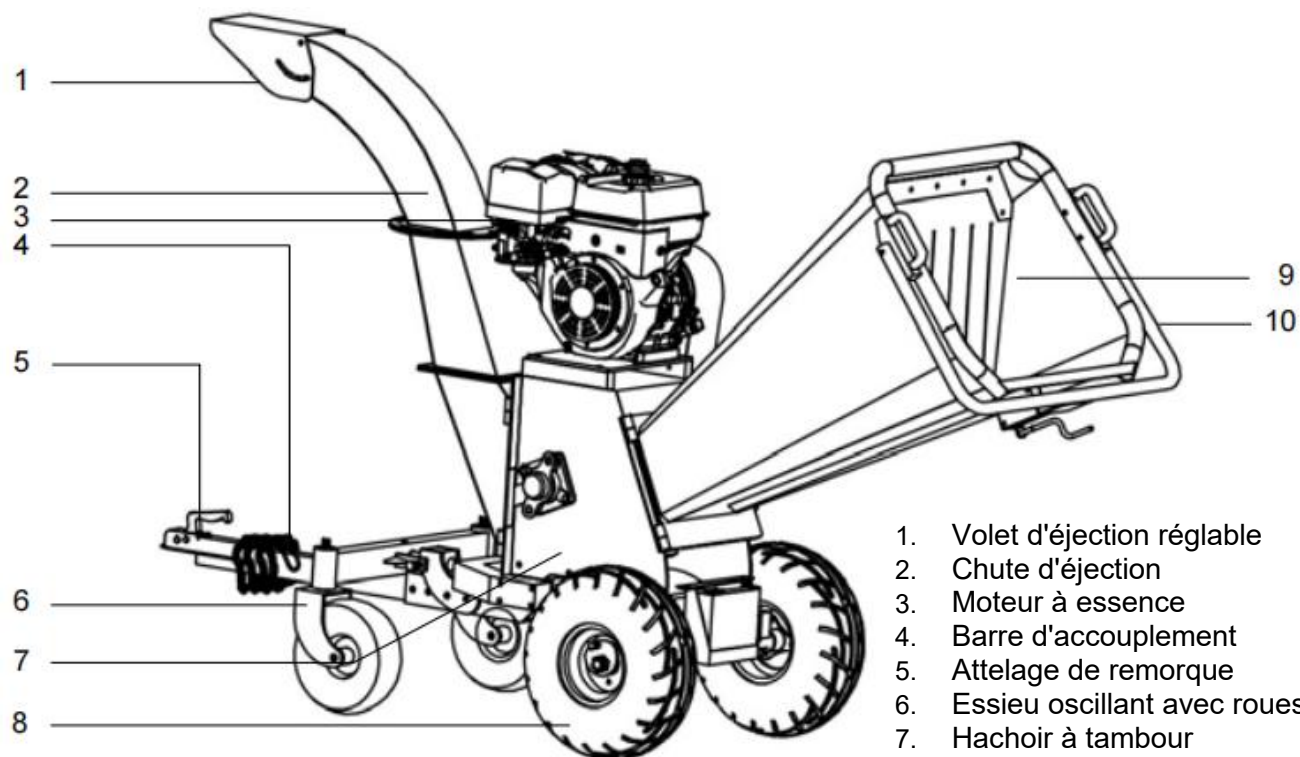
- a. Complétude
- b. Dommages éventuels dus au transport

Signalez immédiatement toute réclamation au revendeur ou au fabricant. Les réclamations ultérieures ne seront pas reconnues.



- A : Moteur à essence avec cadre et rotor
- B : Trémie d'alimentation
- C : Chute d'éjection
- D : 2 roues, 1 essieu, goupilles fendues et capuchons de protection
- E : Barre d'attelage avec attelage de remorque
- F : Montage de l'essieu
- G : Essieu oscillant avec 2 roues
- H : Support d'essieu
- I : Batterie
- J : Barre de sécurité

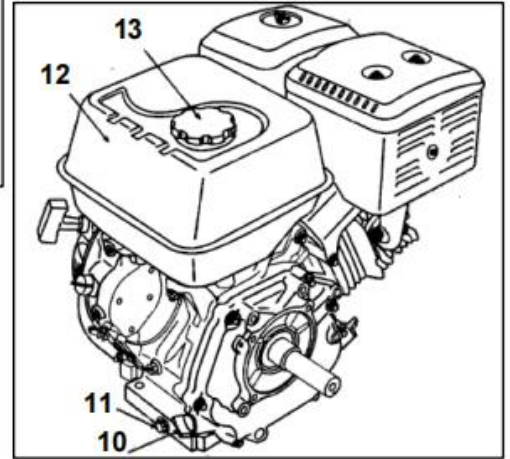
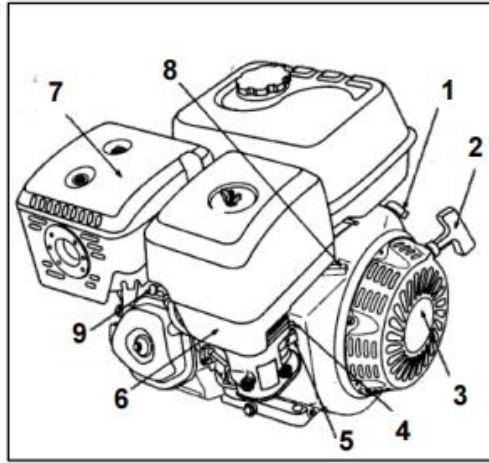
DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Volet d'éjection réglable
2. Chute d'éjection
3. Moteur à essence
4. Barre d'accouplement
5. Attelage de remorque
6. Essieu oscillant avec roues
7. Hachoir à tambour
8. Roue
9. Trémie d'alimentation à charnières
10. Bouton d'arrêt d'urgence

MOTEUR À ESSENCE

1. Commutateur du moteur (commutateur d'allumage)
2. Démarreur à inversion
3. Démarreur à rappel
4. Levier de starter
5. Robinet d'essence
6. Filtre à air
7. Silencieux
8. Levier d'accélérateur
9. Bougie d'allumage, connecteur de bougie d'allumage
10. Bouchon de remplissage d'huile avec jauge
11. Bouchon de vidange d'huile
12. Réservoir de carburant
13. Bouchon du réservoir



UTILISATION PRÉVUE

Le broyeur est conçu exclusivement pour broyer des buissons, des arbustes, des écorces et des branches d'une épaisseur maximale de 15 cm. La machine n'est pas adaptée à la préparation du sol du jardin.

Les racines contenant de la terre, des pierres, du verre, du métal, des textiles, des déchets de cuisine, du carton ou du plastique ne doivent jamais être utilisés. déchiquetés par la machine.



Les déchets d'égavage des conifères ou les coupes denses similaires peuvent entraîner des blocages !

Toute autre utilisation ou utilisation dépassant ce cadre n'est pas considérée comme conforme à l'usage prévu. Les

le fabricant n'est pas responsable des dommages qui pourraient en résulter.

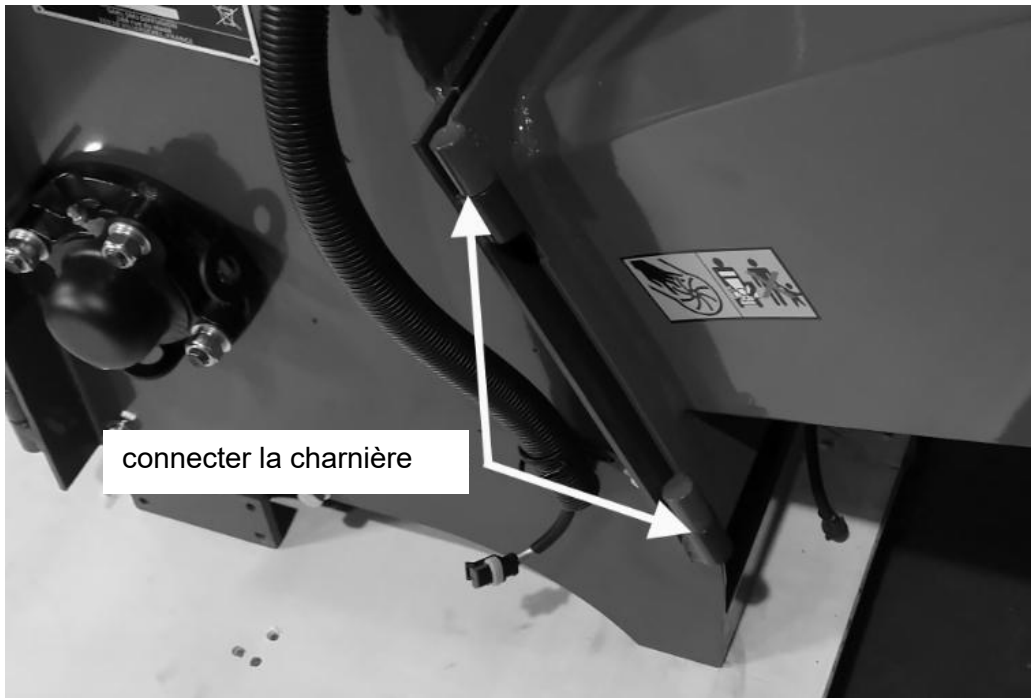
L'utilisateur est le seul à supporter le risque.

Respecter les instructions d'utilisation et d'entretien et effectuer les travaux d'entretien, ainsi que le respect des intervalles d'entretien, font partie de l'utilisation prévue.

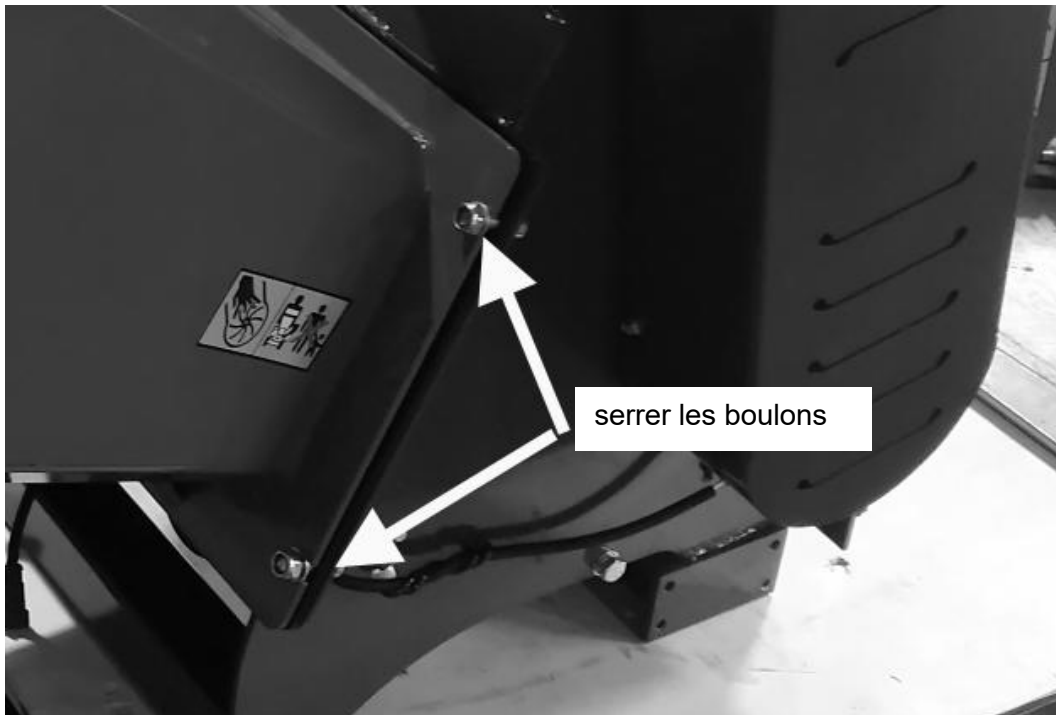
ATTENTION ! Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le mode d'emploi, les enfants, les jeunes et les personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments ne doivent pas utiliser la machine.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

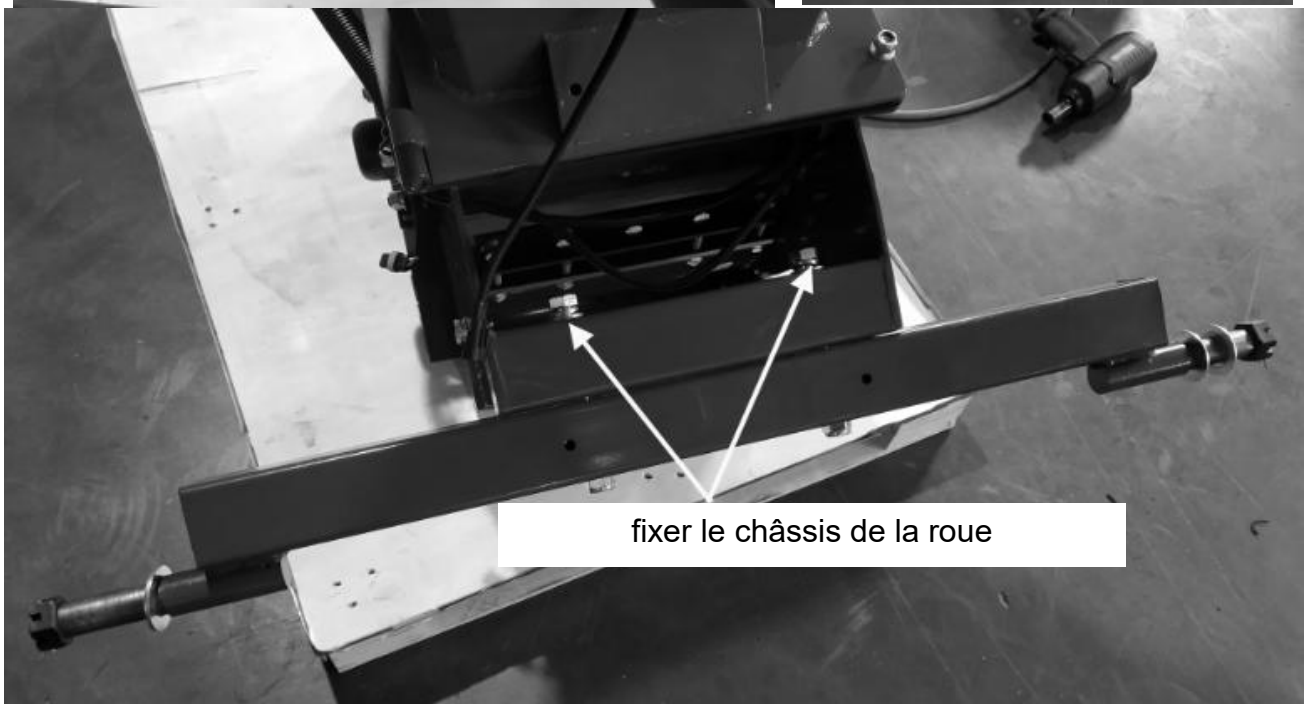
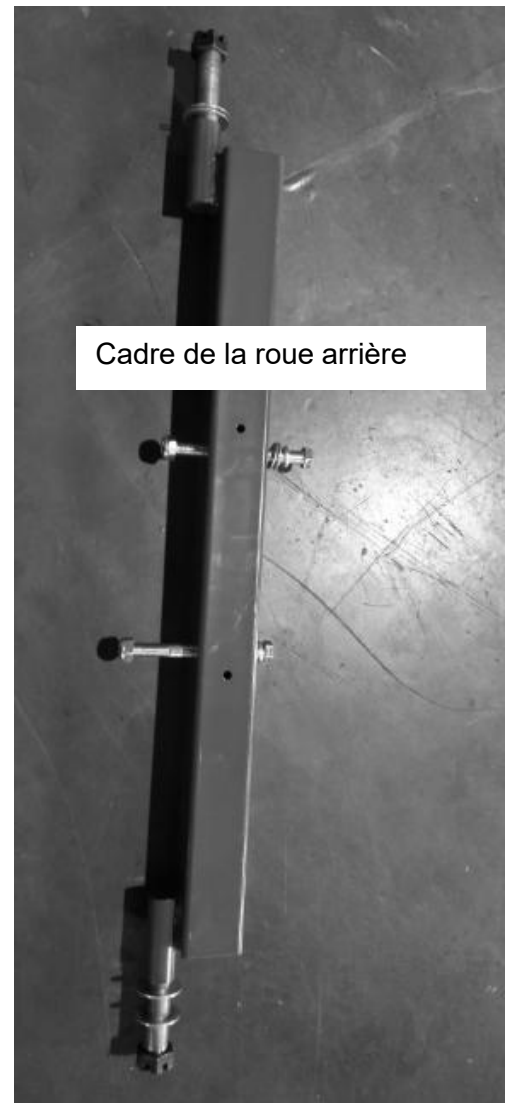
- 1) Assembler la trémie d'alimentation
 - a. Relier la charnière de la trémie au cadre principal



- b. Serrer la trémie avec les deux boulons de l'autre côté.



- 2) Assembler les roues arrière.
a. Placer le cadre principal dans la position ci-dessous (inclinaison vers l'avant) et installer le cadre de la roue arrière.

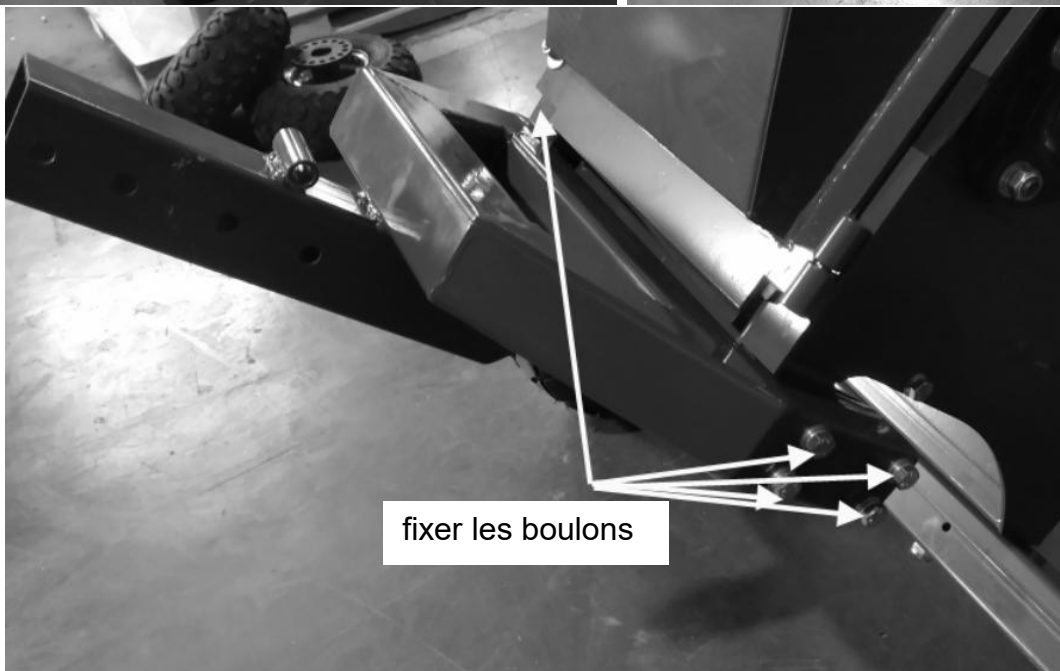
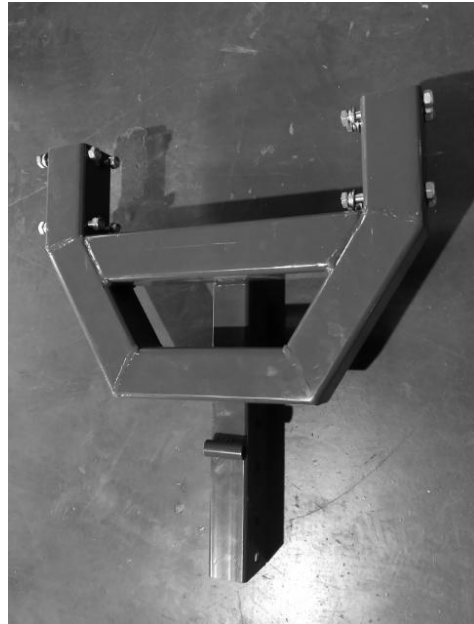


- b. Installer les roues l'une après l'autre avec une rondelle, une roue, une autre rondelle, un écrou à encoche, une goupille et un capuchon.

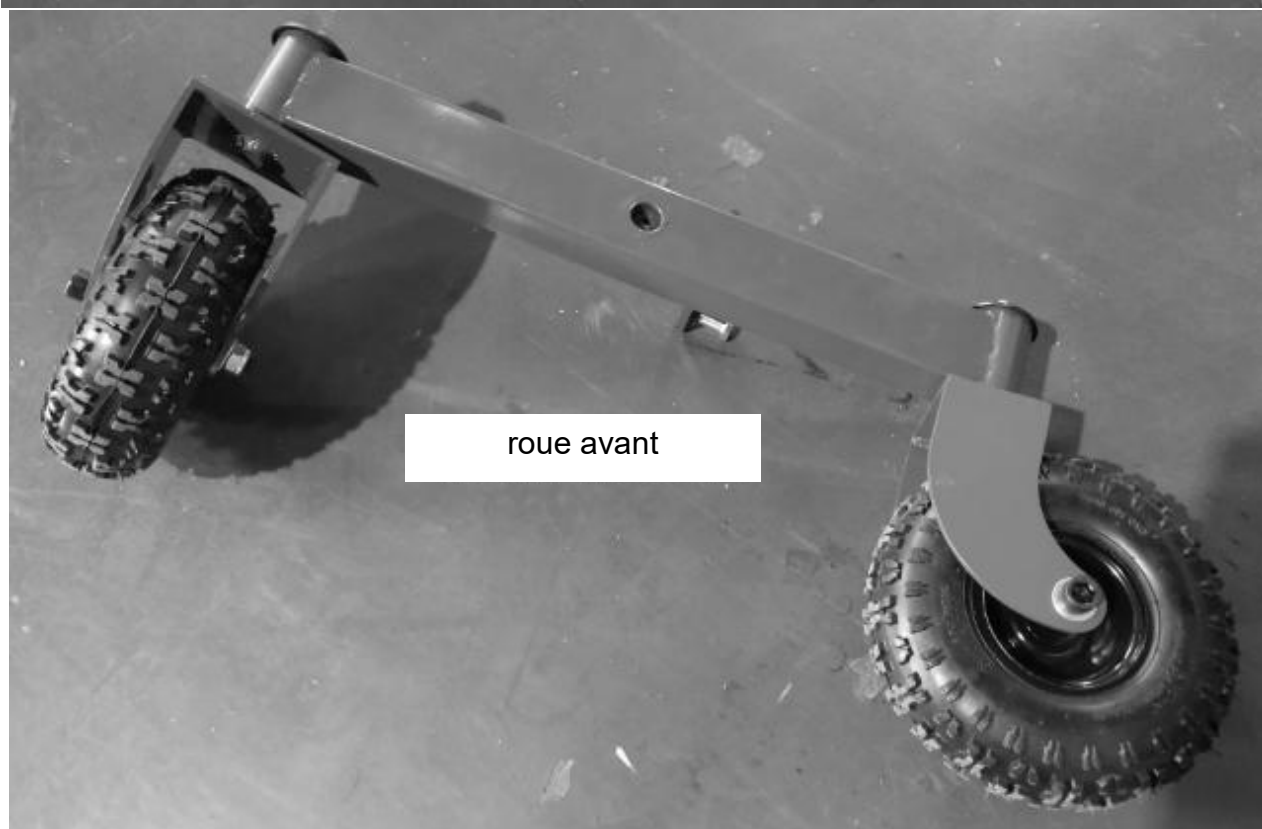
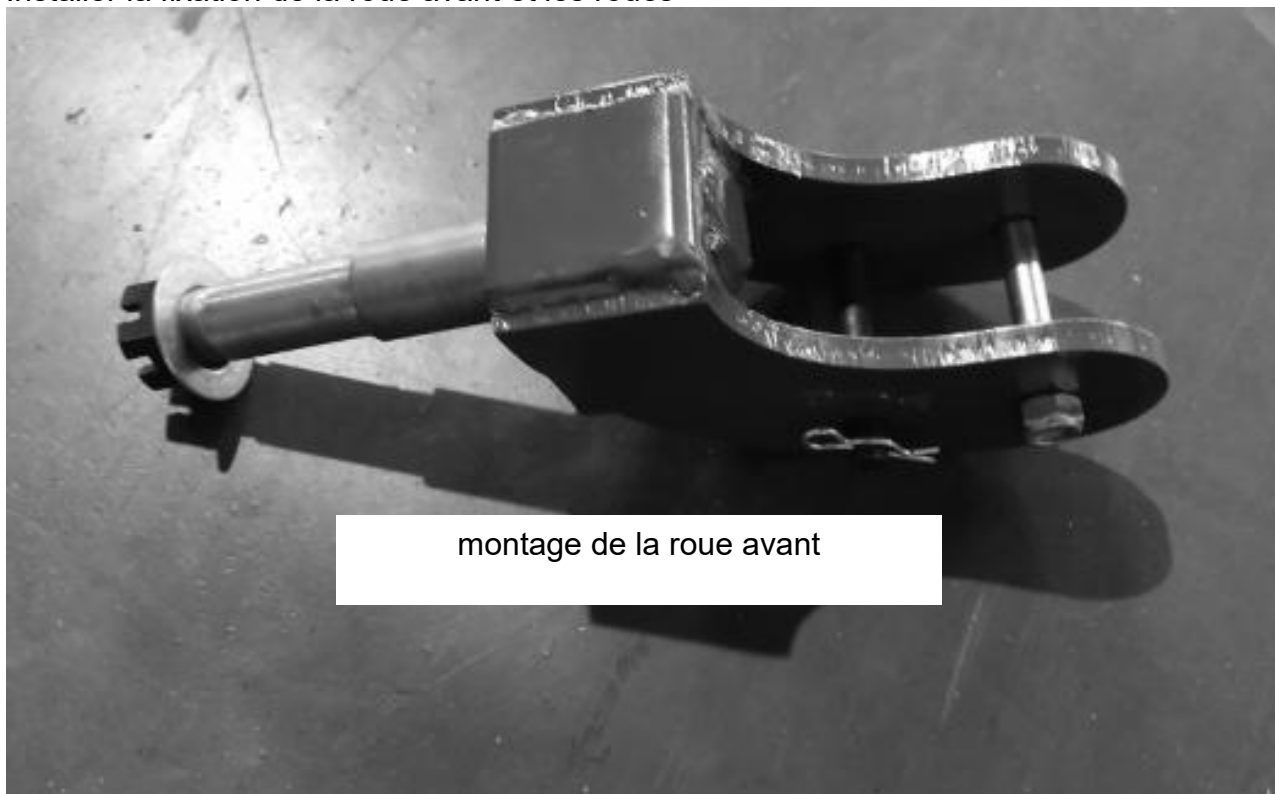


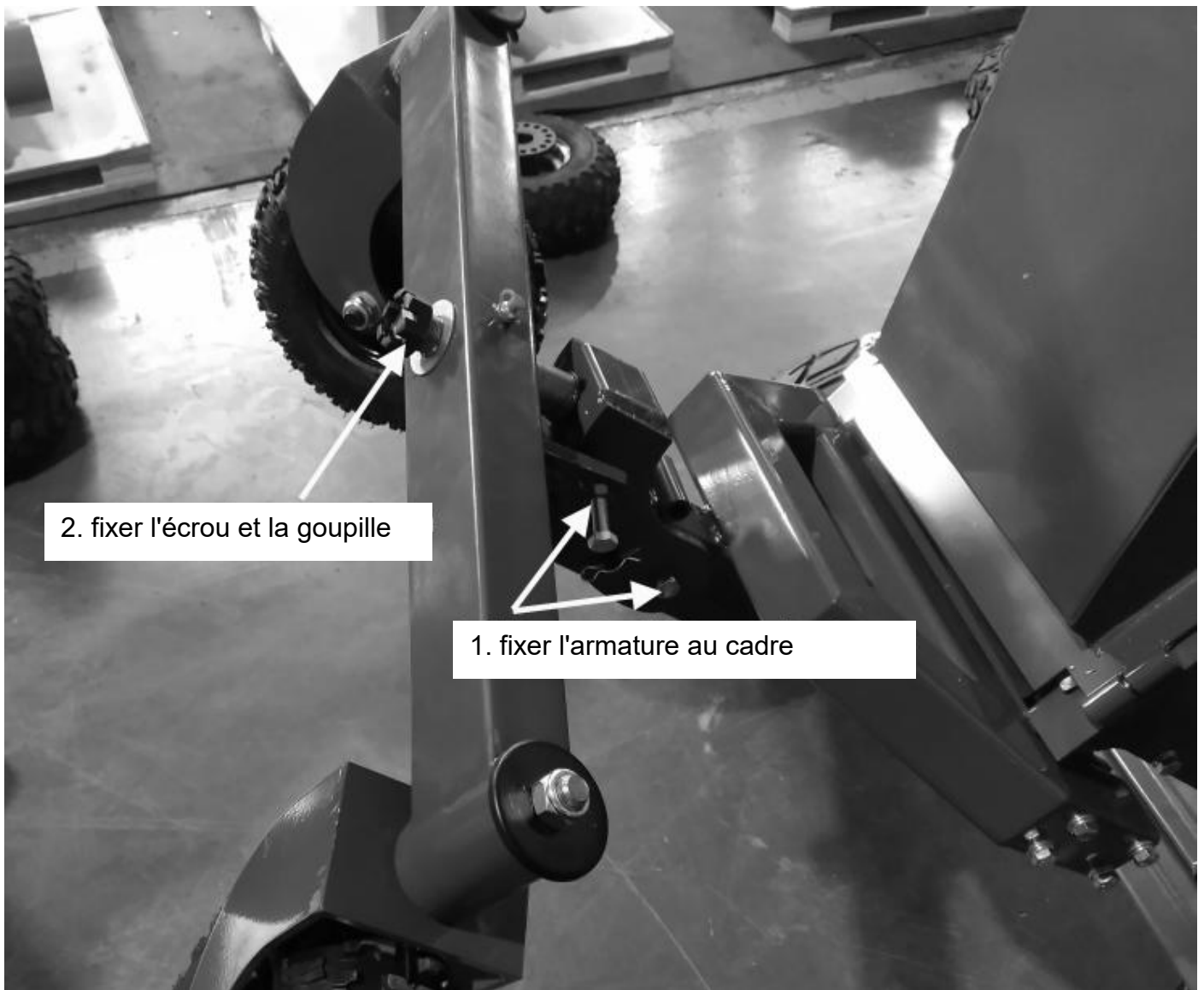
3) Assembler la roue avant et la barre de remorquage

- a. Placer le cadre principal dans la position ci-dessous (inclinaison vers l'arrière) et assembler le cadre de remorquage :

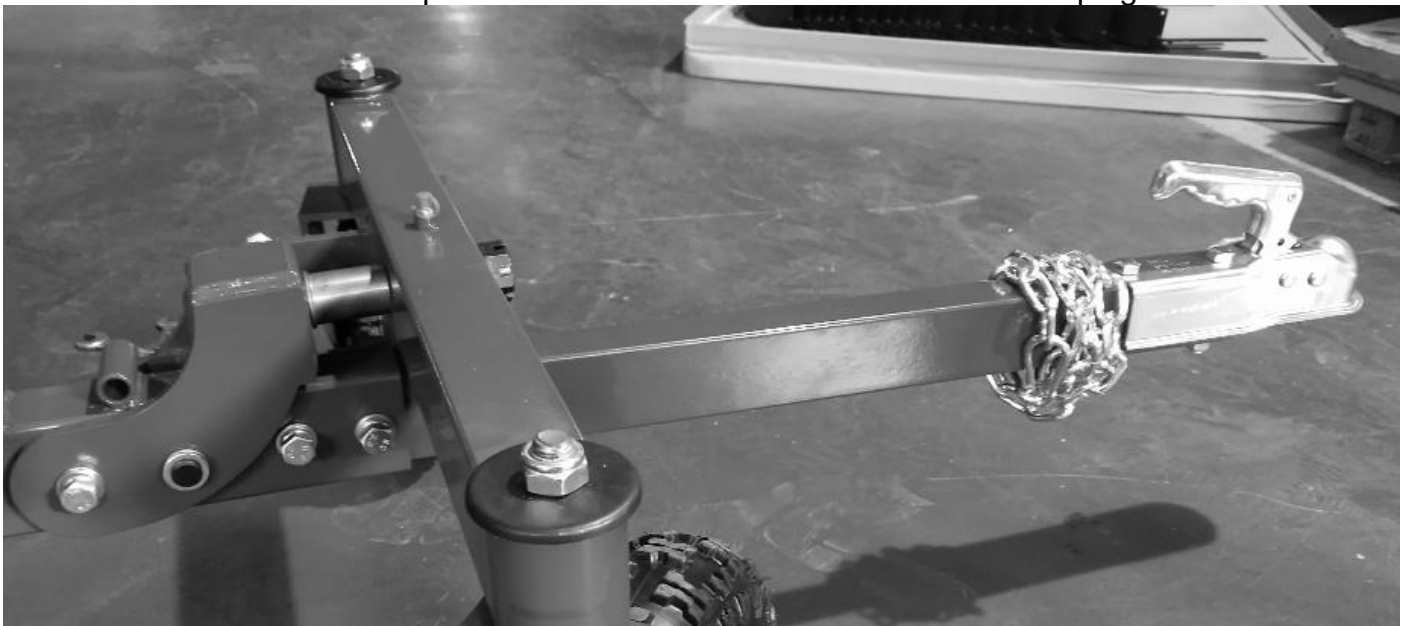


4) Installer la fixation de la roue avant et les roues

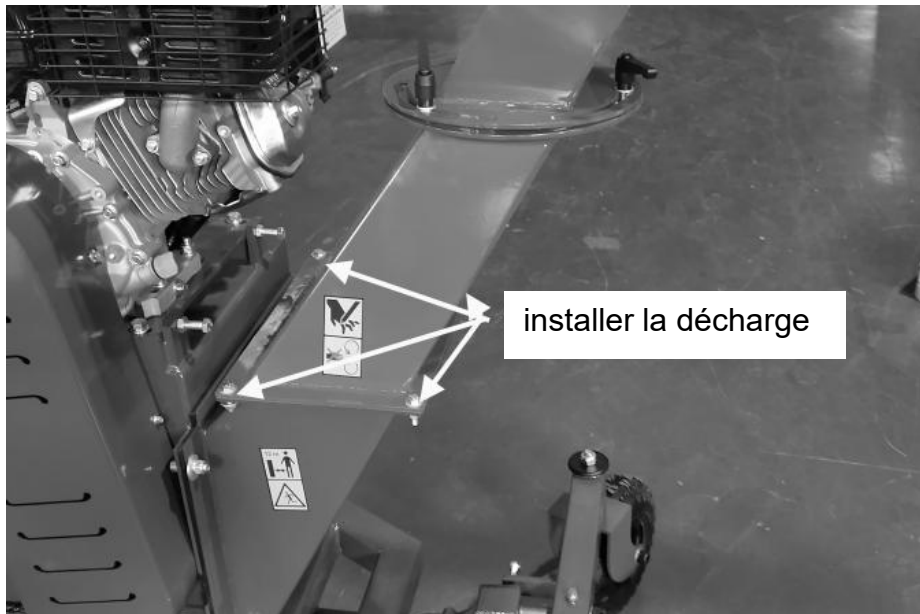




a. Mettre la machine en position normale et installer la barre de remorquage.

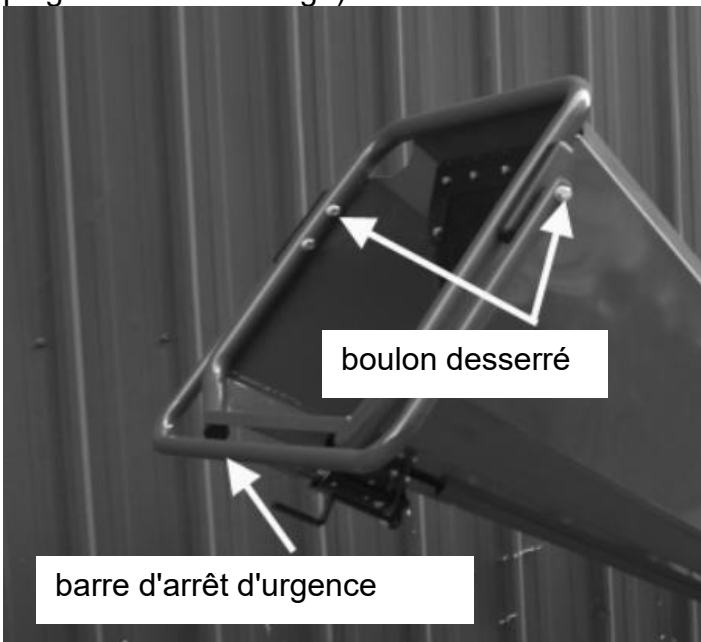


5) Installer la décharge



installer la décharge

6) Monter la barre d'arrêt d'urgence et déverrouiller la poignée de verrouillage.
 (Conseils : lors de l'utilisation de la machine, vous pouvez appuyer sur la barre d'arrêt d'urgence pour arrêter et verrouiller le moteur. Pour redémarrer le moteur, il faut d'abord déverrouiller la poignée de verrouillage).



boulon desserré

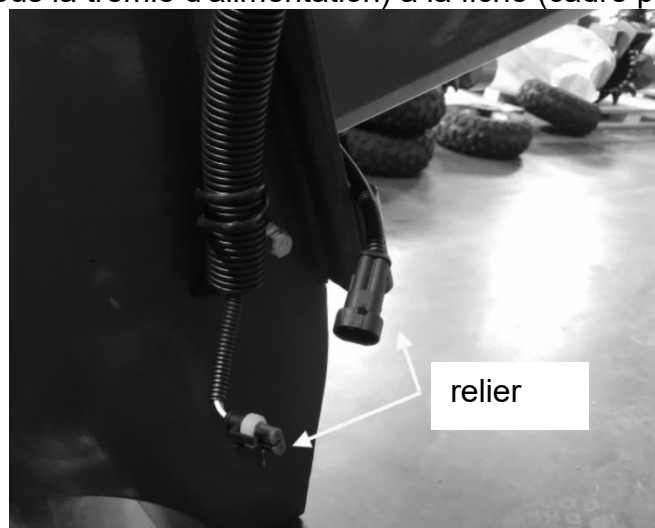
barre d'arrêt d'urgence



fixer le bas de la barre d'arrêt

Poignée de verrouillage (tirer vers la droite pour déverrouiller)

7) Connecter la prise (sous la trémie d'alimentation) à la fiche (cadre principal).



relier

8) Vérifiez que tous les boulons et écrous sont correctement serrés.

3. FONCTIONNEMENT

⚠WARNING

L'utilisation de cette machine sans équipement de protection approprié peut entraîner des dommages aux yeux, aux mains et aux oreilles. Portez toujours des lunettes de sécurité, une protection auditive et des gants en cuir lorsque vous utilisez cette machine.

⚠WARNING

Les cheveux et les vêtements lâches risquent de se prendre dans les machines et de provoquer des blessures graves. Gardez les vêtements amples et les cheveux longs à l'écart des machines en mouvement.

NOTICE

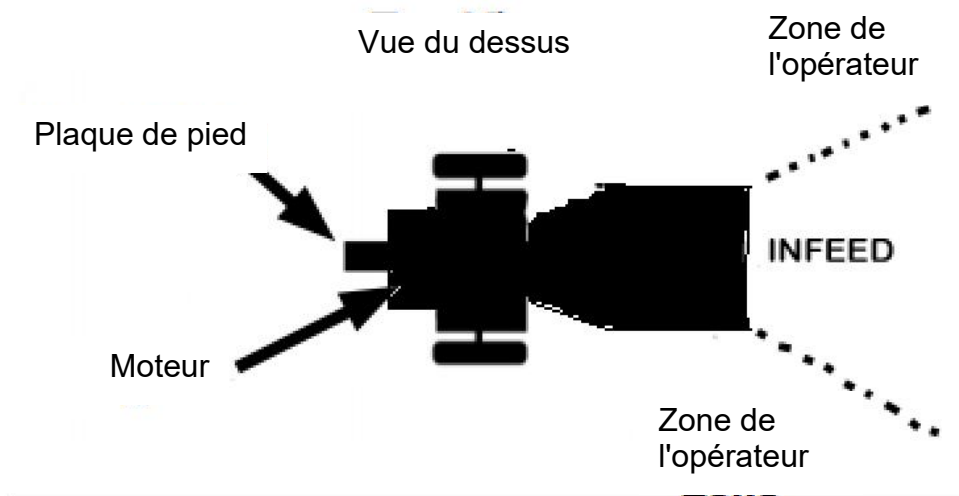
Si vous n'avez jamais utilisé ce type de machine ou d'équipement, nous vous recommandons vivement de lire des livres, des magazines spécialisés ou de suivre une formation formelle avant de commencer tout projet.

NOTICE

Le moteur de ce broyeur ne contient pas d'huile à la livraison. Ajoutez de l'huile avant d'utiliser le broyeur, sinon le moteur se grippera.

ZONE DES OPÉRATEURS

Délimiter une zone d'au moins 3 m de large et 12 m de long sur le côté de l'éjecteur. Vérifiez les environs immédiats avant de commencer. Faites particulièrement attention aux enfants, aux autres personnes et aux animaux.



L'utilisateur est responsable vis-à-vis des tiers dans la zone de travail.

Il est interdit à toute autre personne, en particulier aux enfants, aux animaux domestiques et aux animaux de ferme, de se trouver dans la zone dangereuse (au moins 12 m) de la machine.

Vérifiez toujours les environs immédiats avant de commencer.

N'utilisez pas la machine dans des atmosphères potentiellement explosives et ne l'exposez pas à la pluie.

Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur dans une pièce fermée ou mal ventilée. Les gaz d'échappement du

contiennent du monoxyde de carbone. Le fait de se trouver dans un environnement contenant du monoxyde de carbone peut entraîner

à l'inconscience et à la mort. Ne travaillez avec la machine qu'à l'extérieur.

Avant de commencer le travail, inspectez soigneusement le matériau haché à traiter. Retirez tous les objets étrangers tels que les clous, les fils de fer et autres.

Faites attention aux autres objets étrangers pendant les travaux et retirez-les à temps.

Gardez l'espace de travail en ordre ! Le désordre peut entraîner des accidents.
Ne jamais utiliser la machine dans des conditions de mauvaise visibilité ou d'éclairage insuffisant.

REFUELING

ATTENTION ! Vous ne pouvez effectuer les travaux décrits dans ce chapitre qu'après avoir lu et compris les consignes de sécurité. Il s'agit de votre sécurité personnelle

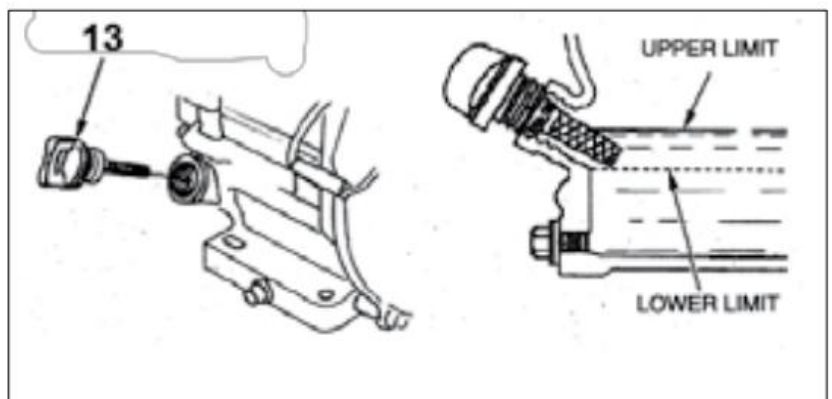
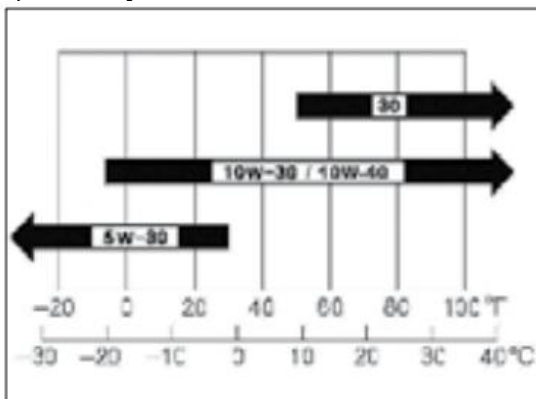
HUILE POUR MOTEUR

Note : L'huile moteur doit être remplie avant la première utilisation !

Un mauvais remplissage d'huile peut entraîner des dommages irréparables au moteur. Dans ce cas, le vendeur et

se distancient de toute réclamation au titre de la garantie.

- 1) Utilisez de l'huile moteur disponible dans le commerce et répondant à la spécification 10W-30 ou 10W-40.
- 2) Dévisser le bouchon de remplissage d'huile sur le moteur.
- 3) Remplir l'huile moteur jusqu'au premier filet de l'orifice de remplissage.
- 4) Serrer le bouchon de remplissage d'huile.
- 5) Essuyer les résidus d'huile/la saleté.



Capacité d'huile moteur : 1,1 litre Ne pas trop remplir !

Si de l'huile SAE 30 est utilisée en dessous de 10°C, le démarrage sera plus difficile et l'alésage du moteur pourrait être endommagé en raison d'une lubrification insuffisante.

Pour vérifier le niveau d'huile, la machine doit être posée sur une surface plane et éteinte.

- 1) Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
- 2) Essuyer l'huile sur la jauge.
- 3) Remettre le bouchon de remplissage dans l'ouverture, sans le visser.
- 4) Retirer à nouveau le bouchon de remplissage.
- 5) Vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Le niveau d'huile doit être compris entre MIN et MAX (L et H).
- 6) Si le niveau d'huile est trop bas (MIN ou moins), faites l'appoint avec de l'huile moteur équivalente.

ESSENCE

DANGER ! Danger pour la santé et risque d'explosion dû au moteur à combustion !



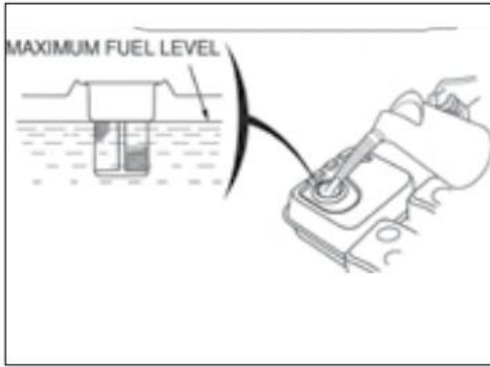
Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Le fait de se trouver dans un environnement contenant du monoxyde de carbone peut entraîner une perte de conscience et la mort. Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit clos.



Tenez le moteur à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes. Ne fumez pas à proximité de la machine !



L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein.



Seule l'essence ordinaire sans plomb avec un indice d'octane de recherche de 95 ou plus est requise pour ce véhicule.

moteur. N'utilisez que du carburant frais et propre. L'eau ou les impuretés contenues dans l'essence endommageront le système d'alimentation en carburant.

Capacité du réservoir : 6,5 litres

Faites le plein dans un endroit bien ventilé, moteur arrêté. Si le moteur tournait juste avant de faire le plein, laissez-le d'abord refroidir. Ne faites jamais le plein dans un bâtiment

où les vapeurs d'essence peuvent atteindre des flammes ou des étincelles.

L'essence est extrêmement inflammable et explosive.

Vous pouvez subir des brûlures ou d'autres blessures graves en manipulant du carburant.

Lors du remplissage de carburant, il faut absolument tenir compte de ce qui suit :

- Coupez le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes avant de retirer le bouchon du réservoir.
- Moteur éloigné de la chaleur, des étincelles et des flammes.
- Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé.
- Pour permettre à l'essence de se dilater, ne remplissez pas au-dessus du bord inférieur du gicleur de carburant.
- Tenir l'essence à l'écart des étincelles, des flammes nues, des flammes continues, des sources de chaleur et autres sources d'inflammation.
- Si du carburant a été renversé, attendez que les vapeurs se soient dissipées avant de démarrer le moteur.

RAVITAILLEMENT EN CARBURANT DE LA MACHINE

- 1) Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir pour éliminer la saleté et les corps étrangers.
- 2) Retirez avec précaution le bouchon du réservoir afin que la surpression existante puisse être évacuée.
- 3) Remplissez le réservoir d'essence avec précaution. Pour permettre à l'essence de se dilater, ne remplissez pas au-dessus du bord inférieur du gicleur de carburant.
- 4) Visser fermement le bouchon du réservoir sur l'embout du réservoir.
- 5) Essuyer immédiatement l'essence renversée.

DÉMARRAGE

- 1) Placez votre broyeur de bois sur un sol plat et sec, puis arrêtez la roue avant avec le frein, assurez-vous que la machine ne peut pas être déplacée.
- 2) Assurez-vous que le robinet d'arrêt du carburant est en position "ON".
- 3) Placez le levier de commande du starter en position "CHOKE" (cette opération n'est nécessaire que si le moteur est froid).
- 4) Placez le levier de commande de l'accélérateur en position "RAPIDE".
- 5) Démarrage à rappel : Mettez le commutateur d'allumage en position "On". Saisissez la poignée du démarreur à rappel et tirez lentement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Laissez le cordon se rétracter un peu, puis tirez rapidement sur le cordon pour faire démarrer le moteur. Une ou deux tractions suffisent généralement à faire démarrer le moteur.
- 6) Démarrage électrique : Tourner et maintenir la clé en position de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre, puis laisser la clé revenir en position de marche.
- 7) Ramener lentement le levier de commande du starter (s'il est utilisé pour un moteur froid) en position "RUN" lorsque le moteur tourne bien.
- 8) Si la déchiquteuse n'a pas fonctionné (moteur froid), faites chauffer le moteur en le faisant tourner à mi-régime pendant 3 à 4 minutes, puis mettez la commande d'accélérateur au maximum.

ARRÊTER

- 1) Placez la manette des gaz en position de ralenti.
- 2) Démarrage à rappel : Mettez le commutateur d'allumage en position OFF.
- 3) Démarrage électrique : Tournez la clé en position OFF.

ARRÊT DU MOTEUR EN CAS D'URGENCE

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il suffit d'appuyer sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE (10) situé sur l'alimentation.
trémie.



ATTENTION ! Le tambour porte-couteaux fonctionne brièvement grâce à la masse du volant d'inertie ! Dans des situations imprévues, n'hésitez jamais à appuyer sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE.

DÉCHIQUETAGE

Comprenez et suivez toutes les précautions de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Ce broyeur est destiné à broyer les déchets de jardin et d'élagage tels que les branches vertes, les brindilles, les broussailles, les vignes et les herbes hautes. **NE PAS** utiliser ce broyeur pour broyer des débris de construction, du plastique, des produits en papier, de la corde ou de la ficelle, ou tout autre matériau pouvant contenir du métal.

Remarque : Enlevez les clous, les cordes, les ficelles ou les pierres qui peuvent être enfoncés dans les racines avant d'insérer le matériau dans le broyeur/la déchiqueteuse.

Remarque : le diamètre des bois ou des branches ne doit pas dépasser 150 mm.

AVERTISSEMENT :

- Ne placez pas vos mains dans la goulotte lors du chargement. Il s'agit d'une méthode très peu sûre qui pourrait entraîner des blessures aux mains.
- Ne pas atteindre ou enjamber le rail lorsque la déchiqueteuse est en marche. Il s'agit d'une méthode très peu sûre qui peut entraîner des blessures, voire la mort.

EN CAS DE BLOCAGE

Si le rouleau s'arrête pendant le déchetage de bois ou de branches, il faut arrêter le moteur et retirer les bois qui ont bloqué le rouleau, puis redémarrer le moteur et déchiqueter à nouveau.

- N'enlevez la matière hachée se trouvant en travers dans la trémie que lorsque le moteur est éteint et que le tambour de la lame est à l'arrêt. N'utilisez qu'une autre branche ou un autre morceau de bois pour l'enlèvement.
- En cas de blocage de l'admission et de l'évacuation de la machine, de bruits ou de vibrations inhabituels, arrêtez immédiatement le moteur. Retirez le connecteur de la bougie d'allumage et attendez que les outils s'immobilisent. Les défauts doivent être corrigés immédiatement.
- Ne quittez jamais la machine lorsqu'elle est en marche.
- Lors du remplacement des lames et de la contre-lame, arrêtez le moteur et retirez le connecteur de la bougie. Après une heure d'utilisation, vérifiez que tous les écrous et les boulons sont bien serrés.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé ou par notre équipe de service.

4. ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Un mauvais entretien ou l'absence d'observation ou de correction d'un problème peut être une source de danger

pendant le fonctionnement. N'utilisez que des machines régulièrement et correctement entretenues. Un entretien et une lubrification appropriés permettent de maintenir la

machine en parfait état de fonctionnement.

l'état.

Toutes les personnes qui effectuent des travaux d'entretien sur la machine doivent être techniquement qualifiées et avoir reçu une formation appropriée. Elles doivent être conscientes de tous les dangers et risques liés à la machine. Les travaux qui ne sont pas décrits dans le présent mode d'emploi ne doivent être effectués que par un atelier spécialisé et qualifié.

- 1) Coupez le moteur et laissez-le refroidir.
- 2) La manette des gaz est réglée sur "SLOW", en position de ralenti.
- 3) Retirez toujours le connecteur de la bougie d'allumage. Cela permet d'éviter les démarrages intempestifs.
- 4) Inspectez l'état général de la machine. La machine est exposée à des vibrations pendant son fonctionnement. C'est pourquoi il faut toujours vérifier l'étanchéité de tous les raccords à vis après quelques heures.
- 5) La trémie d'alimentation et les lames doivent être soigneusement entretenues pour éviter les dommages et les blessures.
- 6) Assurez-vous que la machine est en état de fonctionner en toute sécurité, et vérifiez en particulier que le système de carburant et le bouchon du réservoir ne présentent pas de fuites.
- 7) Après chaque utilisation, la saleté et les débris accumulés sur la machine doivent être enlevés. Pour éviter que le moteur ne surchauffe, les ailettes de refroidissement des cylindres doivent rester propres. Utilisez de l'huile polyvalente disponible dans le commerce pour lubrifier légèrement toutes les pièces mobiles.
- 8) N'utilisez que des pièces d'origine. D'autres pièces peuvent entraîner des dommages imprévisibles et des blessures.
- 9) Après les travaux de réparation et d'entretien, les protecteurs doivent être correctement remis en place sur la machine et vérifiés.



N'utilisez jamais de nettoyeur à haute pression pour nettoyer la machine. L'eau peut pénétrer dans les fentes étroites et endommager les broches, les poulies, les roulements et le moteur. L'utilisation d'un nettoyeur à haute pression raccourcit la durée de vie de la machine et réduit son aptitude au fonctionnement.

LUBRIFICATION DU TAMBOUR DE BROYAGE

Les pièces huileuses et graisseuses ainsi que l'huile usagée doivent être éliminées conformément aux dispositions légales en vigueur.

Lubrifiez les deux côtés des roulements du tambour de la lame au niveau des graisseurs à l'aide d'une pompe à graisse avant chaque utilisation ou après 10 heures de fonctionnement et après chaque nettoyage.

Le 2e graisseur est situé derrière le protecteur de la courroie trapézoïdale.

Dévisser les 4 vis de fixation du couvercle de la courroie et retirer le couvercle.

- 1) Nettoyer les graisseurs avec un chiffon.
- 2) Placer la pompe à graisse sur tous les graisseurs l'un après l'autre et pomper la graisse.
- 3) Essuyer l'excès de graisse.



Après la lubrification, la protection de la courroie trapézoïdale doit être remontée correctement.

VIS DE FIXATION

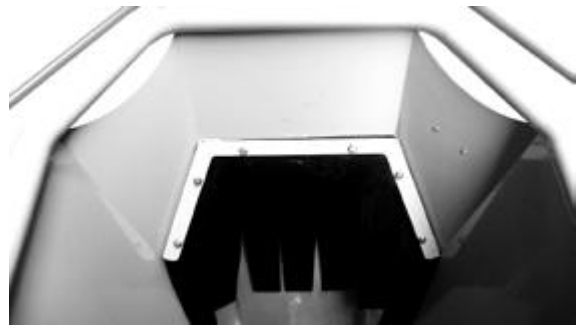
Après chaque **heure de fonctionnement**, vérifiez le serrage de toutes les vis de fixation et resserrez-les si nécessaire, en particulier les vis de fixation de la trémie d'alimentation, de la goulotte d'éjection et des lames.

CIRCUIT DE SÉCURITÉ

Vérifier le fonctionnement du circuit de sécurité **avant chaque mise en service** et lors de chaque opération d'entretien et de maintenance.

RABAT DE PROTECTION EN CAOUTCHOUC

Vérifier l'usure du clapet de protection en caoutchouc **avant chaque mise en service** et lors de chaque opération d'entretien et de maintenance.
les travaux d'entretien, le remplacer si nécessaire s'il est très usé.



COUTEAU



Coupez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage !



Portez des gants de protection !

Les couteaux sont émoussés lorsque

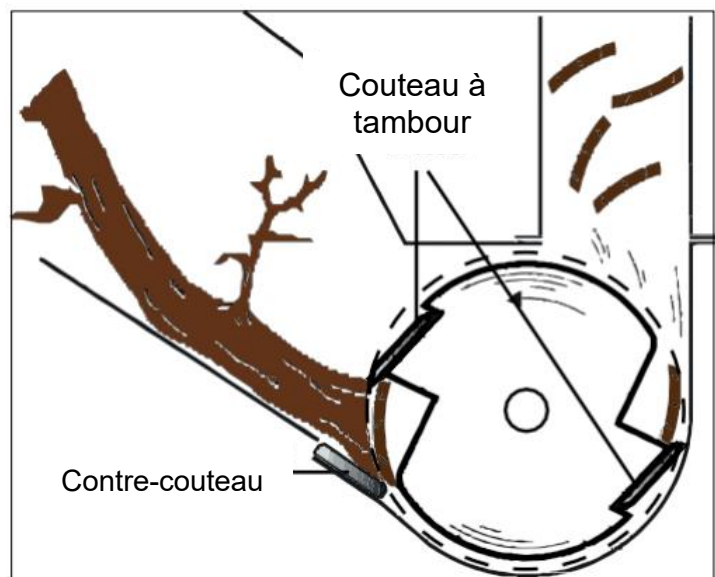
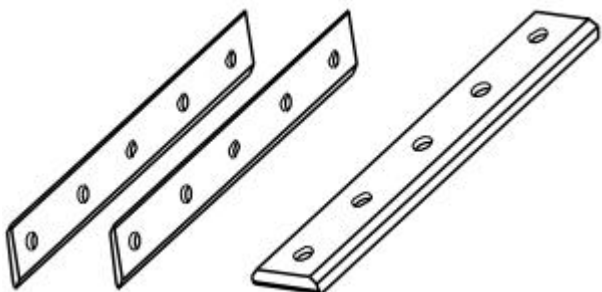
- le bruit du hachoir semble lent.
- la vitesse de hachage a diminué de manière significative a.
- la courroie de transmission - malgré la tension - par des glissements.

Après environ **30 à 50 heures de fonctionnement**, les arêtes de coupe des lames sont émoussées dans des conditions normales d'utilisation.

Les deux couteaux du tambour ont deux tranchants et peuvent donc être tournés une seule fois.
La contre-lame fixe peut être tournée une fois.

Réglez la contre-lame sur un espace de coupe de 0,5 mm à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Serrer ensuite les vis de fixation à 60Nm avec de la pâte de blocage moyenne.

Couteau de tambour x2 Contre-couteau x1



Hachoir à tambour

Les lames émoussées peuvent être retournées. Les lames endommagées (fissurées, ébréchées, fortement déformées ou autrement endommagées) doivent être remplacées immédiatement.



La machine ne doit pas être mise en service si les lames ne sont pas complètement insérées !

Pour toutes les pièces de rechange, il convient d'utiliser les versions originales du fabricant.

COURROIES TRAPÉZOÏDALES

Avant chaque démarrage, vérifiez l'état des deux courroies trapézoïdales.

Lors du remplacement de la courroie trapézoïdale, les deux courroies trapézoïdales doivent toujours être remplacées.

- 1) Retirer le couvercle de la courroie.
- 2) Si les courroies trapézoïdales présentent des signes d'usure, elles doivent être remplacées. Les courroies trapézoïdales doivent être montées sans être serrées. Si elles sont forcées sur la poulie, elles risquent d'être endommagées et de se rompre après peu de temps. Les courroies trapézoïdales doivent être pré-tendues de manière à pouvoir être enfoncées d'environ 8 à 10 mm en leur milieu par une pression du pouce.

TENSION DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE

Vérifiez régulièrement la tension de la courroie trapézoïdale. Une courroie mal tendue réduit le régime du moteur. La courroie trapézoïdale est correctement tendue si elle peut être poussée d'environ 8 à 10 mm.

- 1) Retirer le couvercle de la courroie.
- 2) Vérifier la tension de la courroie. Tendre la courroie trapézoïdale si la courroie cède plus de 10-15 mm (pression du pouce).
- 3) Pour le resserrer, desserrez les quatre vis du moteur.
- 4) Déplacez le moteur jusqu'à ce que vous puissiez pousser la courroie trapézoïdale de 8 à 10 mm.
- 5) Assurez-vous que la poulie d'entraînement et la poulie de la courroie trapézoïdale du moteur sont alignées.
- 6) Resserrer les vis du moteur.
- 7) Remettre en place le couvercle de la courroie.

REMPACEMENT DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE

Remplacez toujours les courroies trop longues, endommagées ou usées par des courroies trapézoïdales neuves d'origine.

- 1) Retirer le couvercle de la courroie.
- 2) Desserrer les quatre vis du moteur.
- 3) Déplacez le moteur jusqu'à ce que la courroie trapézoïdale soit facile à retirer.
- 4) Installer une nouvelle courroie trapézoïdale.
- 5) Tendez la courroie trapézoïdale en déplaçant le moteur jusqu'à ce que vous puissiez pousser la courroie de 8 à 10 mm.
- 6) Assurez-vous que la poulie d'entraînement et la poulie de la courroie trapézoïdale du moteur sont alignées.
- 7) Resserrer les vis du moteur.
- 8) Remettre en place le couvercle de la courroie

Remarque : la vis de tension peut également être utilisée pour le réglage fin et la retension de la courroie trapézoïdale, si elle est installée sur la machine.



Ne mettez la machine en service que lorsque tous les dispositifs de protection et de sécurité sont en position de protection et en état de marche.

NETTOYER LE FILTRE À AIR / CHANGER

Le nettoyage fréquent du filtre à air (6) permet d'éviter les dysfonctionnements du carburateur. Si le moteur commence à fumer et que la puissance du moteur diminue en même temps, c'est le signe que le filtre est obstrué.

Nettoyez le filtre à air en le tapotant légèrement pour faire tomber la poussière de l'élément en papier.



N'utilisez JAMAIS d'essence ou de solutions de nettoyage à faible point d'éclair pour nettoyer l'élément du filtre à air. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

NETTOYER LE FILTRE À AIR, CHANGER LES ÉLÉMENTS FILTRANTS

- 1) Élément de fixation Relâcher et couvrir perdre du poids.
- 2) Essuyez la saleté à l'intérieur du boîtier du filtre à l'aide d'un chiffon propre et humide.
- 3) Retirez avec précaution la cartouche filtrante en mousse de la cartouche filtrante en papier. Vérifiez que les deux parties ne sont pas endommagées. Remplacer les cartouches endommagées.
- 4) Nettoyez la cartouche filtrante en mousse dans de l'eau chaude et une solution savonneuse douce. Rincez abondamment à l'eau claire et laissez sécher complètement.
- 5) Tapotez la cartouche du filtre en papier sur une surface dure pour éliminer la saleté. Ne jamais broser la saleté, car elle s'incrusterait dans les fibres.
- 6) L'insert en mousse sur le filtre en papier est placé sur le filtre en papier.
- 7) Réinstaller l'élément filtrant.
- 8) Fermez le couvercle et fixez-le à l'aide de l'élément de fixation.

Remarque : Ne faites jamais tourner le moteur sans élément de filtre à air ou avec un élément de filtre à air endommagé. Des saletés peuvent pénétrer dans le moteur et l'endommager gravement. Dans ce cas, le vendeur et le fabricant se distancient de tout droit à la garantie.

VÉRIFIER / NETTOYER / REMPLACER LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Vérifier régulièrement la bougie d'allumage et la distance entre les électrodes.



Surfaces chaudes. Certaines pièces du moteur présentent des surfaces chaudes, par exemple le silencieux d'échappement ou les ailettes de refroidissement du moteur. Attendez que le moteur ait refroidi avant d'effectuer des travaux sur le moteur.

- 1) Laissez le moteur refroidir.
- 2) Retirer le capuchon de la bougie d'allumage et éliminer toute trace de saleté dans la zone de la bougie d'allumage.
- 3) Bougie d'allumage avec la clé à bougie Dévisser et vérifier.
- 4) Vérifier l'isolateur. En cas de dommages, par exemple des fissures ou des éclats, remplacer la bougie d'allumage.
- 5) Nettoyer les électrodes des bougies d'allumage à l'aide d'une brosse métallique.
- 6) Vérifier l'écartement des électrodes et l'ajuster si nécessaire. L'écart entre les électrodes doit être de 0,7 à 0,8 mm.
- 7) Visser soigneusement la bougie à la main et la serrer à l'aide de la clé à bougie.
- 8) Monter le capuchon de la bougie d'allumage sur la bougie.

L'ÉPUISEMENT DES RESSOURCES OPÉRATIONNELLES

Vidangez l'huile moteur lorsque le moteur est encore chaud. L'huile chaude se vidange rapidement et complètement.

ATTENTION ! Dommages à l'environnement.



Les matériaux de fonctionnement et les pièces contaminées ne doivent pas pénétrer dans le réseau d'eau potable.

Éliminer les matériaux d'exploitation comme des déchets dangereux, même s'il ne s'agit que de petites quantités.

L'huile moteur doit être changée après les 5 premières heures de fonctionnement. Ensuite, elle ne doit être vidangée que toutes les 50 heures de fonctionnement ou à chaque saison.

- 1) Dévisser le bouchon de vidange d'huile (11).
- 2) Dévisser le bouchon de remplissage d'huile (10).
- 3) Placez un récipient approprié (au moins 1,5 litre) sous le bouchon de vidange.

- 4) Une deuxième personne incline le broyeur pour que l'huile puisse s'écouler.
- 5) Nettoyer soigneusement la zone autour de l'orifice de sortie de l'huile.
- 6) Revisser le bouchon de vidange d'huile (11).
- 7) Remplir lentement d'huile moteur (1,1 litre, voir "REEMPLISSAGE").
- 8) Serrer le bouchon de remplissage d'huile (10).
- 9) Éliminer les résidus d'huile ou les salissures.
- 10) L'huile moteur doit être éliminée conformément aux réglementations locales.

NETTOYAGE

Nettoyez la machine à intervalles réguliers pour garantir un fonctionnement optimal.

Les accumulations de saletés (copeaux, débris de bois, poussière, feuilles vertes collées, etc.) à l'intérieur de la machine doivent être éliminées.) à l'intérieur de la machine doivent être éliminées.

Utilisez une brosse douce ou un aspirateur pour éliminer ces saletés

Utilisez un chiffon sec pour enlever la saleté du châssis.

Ne jamais diriger d'eau sur les roulements ou le moteur lors du nettoyage.

Après le nettoyage, graissez ou huilez tous les points de lubrification et faites tourner brièvement la machine pour que l'eau qui a pénétré soit à nouveau expulsée.

5. TRANSPORT ET STOCKAGE

TRANSPORTS

Avant le transport, le déménagement ou le stockage à l'intérieur :

- Coupez le moteur de la machine et laissez-la refroidir pour éviter les brûlures et le risque d'incendie.
- Retirer le connecteur de la bougie d'allumage.
- Fermer le robinet de carburant.
- Transportez la machine en position verticale pour éviter les fuites de carburant ou d'huile.
- Lors du transport sur de longues distances, le réservoir de carburant doit être complètement vidé afin d'éviter tout débordement.
- En cas de transport sur un véhicule , arrimez correctement la machine .

Remarque : Ne transportez la machine qu'en position verticale !

TRANSPORT À LA MAIN

Attachez la machine à la barre d'attelage et remettez à plus tard.

TRANSPORT AVEC CHÂSSIS

1. Fixez la barre d'attelage au véhicule tracteur.
2. La chaîne de sécurité et le véhicule tracteur se connectent.
3. Vérifier la pression des pneus, environ 1,7 bar.



Si la machine est détachée du véhicule tracteur, la béquille doit être remise en place.

Garez la machine sur une surface horizontale, plane et ferme.

Note : La machine n'est pas homologuée pour une utilisation sur les routes publiques.

STOCKAGE

Stockage de la machine pendant un mois ou plus.

- Éliminez soigneusement les débris, la saleté et les dépôts du moteur et de la machine. Nettoyez le moteur avec un chiffon. Évitez d'utiliser un jet d'eau puissant (par exemple un nettoyeur à haute pression), car l'eau pourrait pénétrer dans le système d'allumage et le système d'alimentation en carburant et provoquer des dysfonctionnements.
- Traiter toutes les pièces mobiles avec une huile respectueuse de l'environnement (ne pas utiliser de graisse !) et démarrer la machine brièvement (1 à 2 minutes).
- Vidanger le carburant. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant.
- Nettoyez le filtre à air et remplacez-le s'il est très sale ou endommagé.
- Les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées. Veillez à ce que tous les raccords à vis soient bien serrés.
- Retirer le connecteur de la bougie d'allumage.

- Couvrez la machine et le moteur pour les protéger de la poussière et rangez-les dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants.
- Sécuriser la machine pour l'empêcher de rouler et de faire l'objet d'une utilisation non autorisée (cale de roue). La machine ne doit pas être stockée à l'extérieur.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ou y jouer ! Laissez l'appareil dans un endroit sec et ventilé.

6. DÉPANNAGE

Avant tout dépannage



- Éteindre l'appareil
- Attendre que les lames de coupe s'immobilisent
- Retirer le capuchon de la bougie d'allumage

SYMPTOM	CAUSE POSSIBLE
<p>Le moteur ne démarre pas.</p> <p>(Veuillez vous référer à la manuel d'utilisation du moteur pour les moteurs spécifiques procédures.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le commutateur d'allumage est-il en position "ON" ? ➤ Le robinet d'arrêt du carburant est-il ouvert ? ➤ Utilisez-vous du gaz frais et propre ? Si l'essence est vieille, changez-la. Utilisez un stabilisateur de carburant si vous conservez l'essence plus de 30 jours. ➤ La bougie d'allumage est-elle propre ? Si la bougie est sale ou fissurée, changez-la. Si elle est huileuse, laissez-la en place, placez un chiffon sur le trou de la bougie et tirez plusieurs fois sur le cordon de rappel pour évacuer l'huile présente dans le cylindre, puis essuyez la bougie et remettez-la en place.
<p>Le moteur manque de puissance ou n'est pas en cours d'exécution en douceur.</p> <p>(Veuillez vous référer à la manuel d'utilisation du moteur pour les moteurs spécifiques procédures.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifier que la manette des gaz est en position "Run". ➤ Le filtre à air est-il propre ? S'il est sale, remplacez-le en suivant la procédure indiquée dans le manuel d'utilisation du fabricant du moteur. ➤ La bougie d'allumage est-elle propre ? Si elle est encrassée ou fissurée, changez-la. Si elle est huileuse, laissez-la en place, placez un chiffon sur le trou de la bougie et tirez plusieurs fois sur la corde de recul pour évacuer l'huile présente dans le cylindre, puis essuyez la bougie et remettez-la en place. ➤ Utilisez-vous de l'essence sans plomb fraîche et propre ? Si elle est vieille, changez-la. Utilisez un stabilisateur de carburant si vous conservez l'essence plus de 30 jours. ➤ Votre moteur contient-il la bonne quantité d'huile propre ? Si elle est sale, changez-la en suivant la procédure indiquée dans le manuel d'utilisation du fabricant du moteur. ➤ Vérifier le niveau d'huile et l'ajuster si nécessaire.
<p>Le moteur fume.</p> <p>(Veuillez vous référer à la manuel d'utilisation du moteur pour les moteurs spécifiques procédures.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifier le niveau d'huile et l'ajuster si nécessaire. ➤ Vérifier le filtre à air et le nettoyer ou le remplacer si nécessaire. ➤ Il se peut que vous utilisiez la mauvaise huile, trop légère pour la température. Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour plus d'informations. ➤ Nettoyez les ailettes de refroidissement si elles sont sales.
<p>La machine ne semble pas d'avoir un écaillage complet puissance.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les courroies peuvent être trop lâches et glisser. Ajustez ou remplacez les courroies si nécessaire.

7. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



BUILDER SAS

32 rue Aristide Berges -Z1 31270 Cugnaux - France
Tel : +33 (0) 5.34.508.508 Fax : +33 (0) 5.34.508.509

Déclare que la machine désignée ci-dessous
BROYEUR DE PLANTES À ESSENCE
HBT1515PRO

Numéro de série : 20240709971-20240709985

Est conforme aux exigences de la **Directive Machine 2006/42/EC** et aux Directives Européennes
suivantes : **Directive CEM 2014/30/EU**
Directive sur les émissions (UE) 2016/1628 & 2018/989/EU

Directive 2000/14/CE Annexe VI, 2005/88/CE

Cet outil est également conforme aux normes suivantes :

EN ISO 12100 :2010

EN ISO 14120 :2015

EN ISO14982:2009

Niveau de puissance sonore : LwA : 117,6dB(A), K=2,56dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 120 dB(A)

Responsable du dossier technique : Julia Zou

Cugnaux, 27/06/2024

Philippe MARIE / PDG

8. GARANTIE

HYUNDAI

GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



9. PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence si votre produit en a un.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence si votre produit en a un.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

- d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



10. EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

Pour toute demande, contactez-nous:

BUILDER SAS

32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - France

Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax.: +33(0)5.34.502.503

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine(PRC)

Importée par BUILDER SAS, France

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea